

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1569/81 van de Raad van 1 juni 1981 tot vaststelling voor 1981 van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden ten aanzien van vaartuigen die de vlag van Spanje voeren 1**
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1570/81 van de Raad van 11 juni 1981 houdende instelling van een definitief anti-dumpingrecht op styreen-monomeer van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika 10**
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1571/81 van de Raad van 10 juni 1981 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tarief-contingent voor verse druiven voor tafelgebruik van post ex 08.04 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Cyprus (1981) 13**
- Verordening (EEG) nr. 1572/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 16
- Verordening (EEG) nr. 1573/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 18
- Verordening (EEG) nr. 1574/81 van de Commissie van 12 juni 1981 houdende wijziging van de heffingen bij uitvoer voor zetmeelhoudende produkten op basis van rijst 20
- Verordening (EEG) nr. 1575/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad 21
- Verordening (EEG) nr. 1576/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten 23
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van een systeem van vereenvoudigde procedures voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen 26**
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1578/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van overgangsmaatregelen voor de interventieaankopen van rundvlees in Griekenland 34**

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1579/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1050/81 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees	35
★ Verordening (EEG) nr. 1580/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1495/80 betreffende de toepassing van sommige bepalingen van de artikelen 1, 3 en 8 van Verordening (EEG) nr. 1224/80 van de Raad inzake de douanewaarde van de goederen	36
★ Verordening (EEG) nr. 1581/81 van de Commissie van 12 juni 1981 houdende uitvoeringsbepalingen van de premiereregeling voor het aanhouden van het zoekkoeienbestand	38
Verordening (EEG) nr. 1582/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit	41
Verordening (EEG) nr. 1583/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	44
★ Verordening (EEG) nr. 1584/81 van de Commissie van 10 juni 1981 tot vaststelling van de toe te kennen steun voor magere melk en magere-melkpoeder bestemd voor voederdoeleinden	46
★ Verordening (EEG) nr. 1585/81 van de Commissie van 10 juni 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 756/70 betreffende de steunverlening voor ondermelk, die tot caseïne en caseïnaten is verwerkt	47
Verordening (EEG) nr. 1586/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	48
Verordening (EEG) nr. 1587/81 van de Commissie van 12 juni 1981 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten	49

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1569/81 VAN DE RAAD

van 1 juni 1981

tot vaststelling voor 1981 van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden ten aanzien van vaartuigen die de vlag van Spanje voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Gemeenschap en Spanje op 15 april 1980 een kaderovereenkomst inzake de visserij hebben ondertekend ⁽³⁾ die krachtens artikel 12 van toepassing is met ingang van de dag van ondertekening;

Overwegende dat de Gemeenschap deze overeenkomst heeft goedgekeurd bij Verordening (EEG) nr. 3062/80 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Gemeenschap en Spanje volgens de in de overeenkomst vervatte procedure overleg hebben gepleegd over de voorwaarden waarop de vaartuigen van beide partijen in 1981 de visserij mogen uitoefenen in de visserijzone van de andere partij;

Overwegende dat de delegatie van de Gemeenschap zich aan het einde van dit overleg ertoe heeft verbonden haar autoriteiten aan te bevelen voor de betrokken periode bepaalde maatregelen vast te stellen waarbij Spaanse vaartuigen worden gemachtigd de visserij uit te oefenen in de visserijzones van de Lid-Staten die onder de communautaire visserijvoorschriften vallen;

Overwegende dat de uitoefening van de visvangst door Spaanse vaartuigen in deze zones in januari 1981 was toegestaan uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 3305/80 ⁽⁵⁾ en in de periode van 4 maart tot en met 31 juni 1981 uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 554/81 ⁽⁶⁾; dat de op grond van die verordening gevangen hoeveelheden moeten worden afgeboekt op de quota die voor het gehele jaar 1981 zijn vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de visserijzone van de Lid-Staten, die zich tot 200 zeemijl uitstrekt en waarvoor de communautaire visserijregeling geldt, mogen vaartuigen die de vlag van Spanje voeren in het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1981, uitsluitend de in bijlage I genoemde hoeveelheden vangen overeenkomstig het bepaalde in deze verordening.

Artikel 2

1. De visserij mag slechts worden uitgeoefend indien daartoe namens de Gemeenschap door de Commissie een vergunning is afgegeven die aan boord aanwezig is en de instandhoudings- en controlemaatregelen, alsmede de overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in artikel 1 genoemde zone in acht worden genomen.

2. Het aantal vergunningen dat mag worden afgegeven aan vaartuigen die de vlag van Spanje voeren is vastgesteld in bijlage I, punt 3.

3. Een vaartuig mag slechts in het bezit zijn van één vergunning.

4. Kapiteins van vaartuigen die over een vergunning beschikken, moeten de in bijlage II genoemde bijzondere voorwaarden in acht nemen. Deze voorwaarden maken deel uit van de vergunning. Voor vaartuigen die beschikken over een vergunning als bedoeld in bijlage I, punt 3, sub d) of g), behoeven echter alleen de punten 1 en 2 van de in bijlage II genoemde bijzondere voorwaarden in acht te worden genomen.

⁽¹⁾ PB nr. C 104 van 6. 5. 1981, blz. 2.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 8 mei 1981 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. C 263 van 10. 10. 1980, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 322 van 28. 11. 1980, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 344 van 19. 12. 1980, blz. 33.

⁽⁶⁾ PB nr. L 57 van 4. 3. 1981, blz. 1.

Artikel 3

1. Bij het indienen bij de Commissie van een aanvraag voor een vergunning als bedoeld in bijlage I, punt 3, sub a), b), c) en g), moeten de volgende inlichtingen worden verstrekt :

- a) naam van het vaartuig ;
- b) registratienummer ;
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -cijfers ;
- d) haven van registratie ;
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder ;
- f) brutotonnage en lengte over alles ;
- g) motorvermogen ;
- h) oproepnummer en radiofrequentie ;
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt ;
- j) zone waarin zal worden gevestigd ;
- k) vissoorten waarop zal worden gevestigd ;
- l) periode waarvoor een vergunning wordt gevraagd.

2. Een vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Indien verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig in het bezit zijn van een vergunning, waarin deze vangstmethode wordt aangegeven.

3. Voor de visserij als bedoeld in bijlage I, punt 3, sub b) en c), bestaat echter de mogelijkheid om op verzoek slechts één vergunning af te geven voor twee vaartuigen ; de identificatiegegevens van beide vaartuigen worden gezamenlijk in de vergunning vermeld.

Voor elk van deze soorten visserij delen de Spaanse instanties een lijst mee waarop ten hoogste het in bijlage I, punt 3, laatste kolom, aangegeven aantal vaartuigen voorkomt, en vermelden daarbij voor welke vaartuigen een individuele of een groepsvergunning wordt aangevraagd en eventueel de gevraagde geldigheidsduur van de vergunning.

4. Een vaartuig mag slechts in het bezit zijn van één vergunning.

Artikel 4

1. De in bijlage I, punt 3, sub d), bedoelde vergunningen mogen alleen worden afgegeven voor vaartuigen die voorkomen op een lijst van de vaartuigen die deze vergunningen in de loop van 1981 mogen gebruiken. Deze lijst bevat voor elk vaartuig de volgende gegevens :

- naam van het vaartuig ;
- registratienummer ;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -cijfers ;
- haven van registratie ;
- naam en adres van de eigenaar of huurder ;
- brutotonnage en lengte over alles ;
- oproepnummer en radiofrequentie.

2. De in bijlage I, punt 3, sub d), bedoelde vergunningen mogen alleen worden gebruikt door vaartuigen

die voorkomen in een periodiek programma. Dit programma vermeldt de naam en het registratienummer van alle vaartuigen die in de betrokken periode een van deze vergunningen mogen gebruiken, alsmede de data waarop elk vaartuig de vergunning gebruikt.

De periodieke programma's zijn ten minste één maand geldig en moeten ten minste vier werkdagen vóór het begin van de geldigheidstermijn worden ingediend. De tijd gedurende welke een vaartuig volgens een periodiek programma gebruik mag maken van een vergunning moet ten minste twee dagen bedragen. De verschillende fasen van de periodieke programma's worden telkens één werkdag vóór het begin van de betrokken periode door de Commissie goedgekeurd.

Artikel 5

1. De in bijlage I, punt 3, sub e), bedoelde vergunningen kunnen alleen worden afgegeven voor vaartuigen die voorkomen op een lijst van de vaartuigen die deze vergunningen in de periode van 1 maart tot en met 30 juni 1981 mogen gebruiken. Deze lijst vermeldt voor elk vaartuig de volgende gegevens :

- naam van het vaartuig ;
- registratienummer ;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -cijfers ;
- haven van registratie ;
- naam en adres van de eigenaar of huurder ;
- brutotonnage en lengte over alles ;
- motorvermogen ;
- oproepnummer en radiofrequentie.

2. De in bijlage I, punt 3, sub e), bedoelde vergunningen mogen alleen worden gebruikt door vaartuigen die voorkomen op een periodieke lijst. Deze lijst vermeldt voor elk van de 160 vergunningen de naam en het registratienummer van elk van de schepen die daarvan tijdens de geldigheidsduur van de lijst gebruik mogen maken. De periodieke lijsten zijn ten minste twee weken geldig en moeten ten minste vier werkdagen vóór het begin van de geldigheidstermijn worden ingediend. Elke vergunning mag door niet meer dan drie vaartuigen afwisselend worden gebruikt. Elk vaartuig kan tijdens de geldigheidsduur van een lijst slechts over één vergunning beschikken. De periodieke lijsten worden uiterlijk één werkdag vóór het begin van de gewenste geldigheidstermijn door de Commissie goedgekeurd.

Artikel 6

1. Ongeacht het bepaalde in de artikelen 4 en 5 kan worden verzocht de periodieke programma's en lijsten te wijzigen voor vaartuigen die door overmacht tijdens de betrokken periode geen gebruik hebben kunnen maken van de vergunning. De betrokken vaartuigen mogen pas vissen na bevestiging door de Commissie, welke bevestiging uiterlijk binnen 36 uur — zondagen en feestdagen niet meegerekend — wordt gegeven.

2. Indien de Commissie vier werkdagen vóór het einde van de geldigheidstermijn van de vorige lijst of het vorige programma geen nieuw periodiek programma of nieuwe periodieke lijst heeft ontvangen, worden de voor de laatste week van de vorige periode geldende bepalingen nog één week toegepast.

Artikel 7

De andere vergunningen dan die bedoeld in bijlage I, punt 3, sub g), kunnen ongeldig worden verklaard indien de Commissie op de vijfde en op de twintigste dag van elke maand niet beschikt over de door de bevoegde instanties van Spanje mede te delen gegevens betreffende de vangsten per vaartuig en de aanvoer in iedere haven gedurende de daaraan voorafgaande vijftien dagen.

Artikel 8

1. Het vissen met kieuwnetten is verboden.
2. De vaartuigen mogen slechts het vistuig aan boord hebben dat nodig is voor de uitoefening van de visserij waarvoor een vergunning is afgegeven.

Artikel 9

1. Als bijvangst mogen ten hoogste de in bijlage I, punt 2, vermelde hoeveelheden worden gegeven.
2. Vaartuigen die in het bezit zijn van een vergunning om op tonijn te vissen, mogen alleen tonijnachtigen vangen; zij mogen uitsluitend tonijnachtigen aan boord hebben, alsmede als levend aas te gebruiken ansjovis.
3. Vaartuigen die in het bezit zijn van een vergunning om op braam te vissen mogen alleen vis van deze soort vangen; zij mogen uitsluitend braam aan boord hebben.

Artikel 10

1. De in bijlage I, punt 3, sub e), bedoelde vergunningen zijn geldig tot en met 30 juni 1981 en de sub f) bedoelde vergunningen van 1 juli tot en met 31 oktober 1981.
2. De in bijlage I, punt 3, sub b), bedoelde vergunningen zijn geldig van 1 tot en met 31 januari 1981 en van 1 juli tot en met 31 december 1981.
3. Geen enkele vergunning is geldig van 1 februari tot en met 3 maart 1981. Gedurende die tijd is in de in artikel 1 bedoelde zone elke visserij door vaartuigen die de vlag van Spanje voeren verboden.

Artikel 11

1. De in bijlage I, punt 1, sub a), b), c) en g), bedoelde vergunningen zijn geldig gedurende ten min-

ste twee maanden vanaf de eerste dag van een maand tot en met de laatste dag van een maand. De aanvragen worden uiterlijk vijftien dagen vóór het begin van de geldigheidstermijn ingediend. Vergunningen waarvan de geldigheidstermijn ingaat op 1 mei of 1 juni 1981 kunnen echter een geldigheidsduur van een maand hebben.

2. De geldigheidsduur van de vergunningen kan worden verlengd op de in lid 1 omschreven voorwaarden.

3. Vergunningen kunnen worden geannuleerd met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. De annulering gaat in op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de vergunningen bij de Commissie zijn ingeleverd.

De nieuwe vergunningen worden afgegeven overeenkomstig lid 1.

Artikel 12

De geldigheidsduur van de in bijlage I, punt 3, sub a), e) en f), bedoelde vergunningen verstrijkt zodra is geconstateerd dat de in punt 1 van bijlage I vermelde hoeveelheden zijn gevangen.

Artikel 13

1. De vergunning van een vaartuig waarvoor de bij deze verordening vastgestelde verplichtingen niet in acht zijn genomen, kan worden ingetrokken.
2. In geval van overtreding van deze verordening doordat in de in artikel 1 bedoelde zone zonder geldige vergunning wordt gevestigd door een vaartuig dat eigendom is van een reder die één of meer vaartuigen bezit waarvoor vergunningen zijn afgegeven, kan één van deze vergunningen worden ingetrokken.
3. Gedurende een periode van vier tot twaalf maanden na de datum waarop de overtreding is begaan, wordt geen vergunning afgegeven voor een vaartuig dat de in bijlage I, punt 3, sub a), bedoelde visserij uitoefent en waarvoor de verplichtingen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3305/80, Verordening (EEG) nr. 554/81 of deze verordening niet in acht zijn genomen.
4. Gedurende een periode van twee tot vier maanden na de datum waarop de overtreding is begaan, wordt geen vergunning afgegeven voor een vaartuig dat een van de in bijlage I, punt 3, sub b), c), d), f) en g), bedoelde soorten visserij uitoefent en waarvoor de verplichtingen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3305/80, Verordening (EEG) nr. 554/81 of deze verordening niet in acht zijn genomen.
5. Tijdens de in lid 3 en lid 4 bedoelde perioden wordt geen enkele vergunning afgegeven voor een vaartuig dat eigendom is van een reder die een vaartuig bezit waarvan de vergunning is ingetrokken.

Artikel 14

1. De visserij mag niet worden uitgeoefend in een zone binnen de ICES-afdelingen VI en VII ten zuiden van 56° 30' noorderbreedte, ten oosten van 12° westerlengte en ten noorden van 50° 30' noorderbreedte.
2. De in bijlage I, punt 3, sub d), bedoelde visserij mag niet worden uitgeoefend ten oosten van 1° 48' westerlengte.

Artikel 15

De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om onder meer door een regelmatige inspectie van de vaartuigen de toepassing van deze verordening te garanderen.

Artikel 16

Wanneer naar behoren is vastgesteld dat een overtreding is begaan, delen de Lid-Staten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel genomen maatregelen mede.

Artikel 17

Verordening (EEG) nr. 554/81 wordt ingetrokken.

Artikel 18

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari tot en met 31 december 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. F. van der MEI

BIJLAGE I

1. Vangstquota

(in ton)

Soort	ICES-afdelingen	Hoeveelheid
Heek	VI	1 230
	VII	4 200
	VIII	5 070 ⁽¹⁾
Andere soorten die als bijvangst bij de gerichte heekvisserij worden gevangen	VI	2 460
	VII	8 400
	VIII	10 140
Ansjovis	VIII	29 000 ⁽²⁾
Tonijn en braam	onbeperkt	

⁽¹⁾ Van deze hoeveelheid moeten worden afgetrokken de hoeveelheden waarmee de totale vangsten van heek, in 1980 in ICES-afdeling VIII door vaartuigen die krachtens Verordening (EEG) nr. 1719/80 mochten vissen, de bij die verordening vastgestelde hoeveelheid van 5 733 ton te boven gaan.

⁽²⁾ Van deze hoeveelheid moeten de hoeveelheden worden afgetrokken die in de Spaanse visserijzone van de Golf van Biskaje zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Spanje voeren.

2. Toegestane bijvangst

Bij gerichte visserij op	Bijvangst van	Maximaal toegestane bijvangst
Heek	Kabeljauw Schelvis Wijting Witte koolvis Zwarte koolvis	Het totaalgewicht van de bijvangst van al deze soorten mag niet meer bedragen dan 3 % van de totale vangst aan boord.
	Haringachtigen Langoestines	Het totaalgewicht van de bijvangst van al deze soorten mag niet meer bedragen dan 5 % van de totale vangst aan boord.
	Tong Schol Haring	De bijvangst van deze soorten mag niet aan boord worden gehouden.
Sardiniën	Horsmakreel	Het gewicht van de bijvangst van deze soort mag niet meer bedragen dan 10 % van de totale vangst of 10 % van een monster van ten minste 100 kg dat aan boord is na sortering in het ruim van het vaartuig.
	Andere soorten (met inbegrip van invertebrata)	De bijvangst van andere soorten mag niet aan boord worden gehouden.

3. Aantal vergunningen dat kan worden afgegeven voor de verschillende ICES-afdelingen

Soort visserij	ICES-afdelingen	Aantal vergunningen	Totaal aantal vaartuigenlijst
a) Vaartuigen die op heek vissen	VI	22 ⁽¹⁾	—
	VII	62 ⁽¹⁾	—
	VIII	58 ⁽¹⁾	—
b) Vaartuigen die op sardienen vissen (zegenvisserij met vaartuigen van minder dan 100 brt)	VIII	40	71
c) Vaartuigen die met de beug vissen, met een tonnage van minder dan 100 brt	VIIIa	10	25
d) Visserij vanaf vaartuigen van ten hoogste 50 brt die uitsluitend met hengels wordt uitgeoefend	VIII	50	—
e) Vaartuigen die vissen op ansjovis, als hoofdvangst	VIII	160	—
f) Vaartuigen die vissen op ansjovis, bestemd om als levend aas te worden gebruikt	VIII	120	—
g) Vaartuigen die op tonijn en braam vissen	VI, VII, VIII	onbeperkt	

⁽¹⁾ Vastgesteld op basis van een standaardvaartuig met een rempaardekracht van 700 pk (rpk). De omrekeningscoëfficiënten voor vaartuigen met een ander motorvermogen zijn als volgt:

<i>Motorvermogen</i>	<i>Coëfficiënt</i>
Minder dan 300 pk	0,57
gelijk aan of meer dan 300 pk doch minder dan 400 pk	0,76
gelijk aan of meer dan 400 pk doch minder dan 500 pk	0,85
gelijk aan of meer dan 500 pk doch minder dan 600 pk	0,90
gelijk aan of meer dan 600 pk doch minder dan 700 pk	0,96
gelijk aan of meer dan 700 pk doch minder dan 800 pk	1,00
gelijk aan of meer dan 800 pk doch minder dan 1 000 pk	1,07
gelijk aan of meer dan 1 000 pk doch ten hoogste 1 200 pk	1,11
meer dan 1 200 pk	2,25
Vaartuigen die met de beug vissen, andere dan bedoeld sub c)	0,33

Voor de toepassing van deze omrekeningscoëfficiënten op vaartuigen die met twee of drie in span vissen („parejas” en „trios”), wordt het motorvermogen van de betrokken vaartuigen samengegeld.

*BIJLAGE II***Bijzondere voorwaarden**

1. De visvergunning moet aan boord van het vaartuig zijn.
2. De registratieletters en -nummers van het vaartuig dat een vergunning heeft, moeten duidelijk aan beide kanten op de boeg zijn aangebracht en aan beide kanten op de bovenbouw waar ze het best zichtbaar zijn.

De letters en nummers moeten worden geschilderd in een kleur die afsteekt tegen de kleur van de romp of van de bovenbouw en mogen niet zijn uitgewist, gewijzigd, bedekt of op enige andere wijze onherkenbaar zijn gemaakt.

3. Er moet een logboek worden bijgehouden waarin na elke trek moet worden genoteerd :
 - 3.1. de gevangen hoeveelheden van elke soort (in kg),
 - 3.2. de datum en het tijdstip waarop de trek begonnen en geëindigd is,
 - 3.3. het statistische vak van de ICES waarin de vangsten hebben plaatsgevonden,
 - 3.4. de toegepaste vismethode.
4. De gegevens moeten door de vaartuigen die over een vergunning beschikken aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen te Brussel (telexadres 24.189 FISEU-B) worden medegedeeld via een van de in punt 6.2 vermelde radiostations, en wel op de volgende tijdstippen :
 - 4.1. voor vergunningen voor het vissen op heek of sardienen :
 - 4.1.1. bij het binnenvaren van de zone die zich tot 200 zeemijl langs de kusten van de Lid-Staten van de Gemeenschap uitstrekt en waarop de communautaire visserijwetgeving van toepassing is,
 - 4.1.2. bij het verlaten van de zone die zich tot 200 zeemijl langs de kusten van de Lid-Staten van de Gemeenschap uitstrekt en waarop de communautaire visserijwetgeving van toepassing is,
 - 4.1.3. telkens wanneer het vaartuig binnen de in de punten 4.1.1 en 4.1.2 bedoelde zones van een ICES-onderafdeling naar een andere vaart,
 - 4.1.4. bij het binnenvaren van een haven in de Gemeenschap,
 - 4.1.5. bij het verlaten van een haven in de Gemeenschap,
 - 4.1.6. wekelijks voor de afgelopen week, te beginnen met de datum waarop het vaartuig de in punt 4.1.1 bedoelde visserijzone is binnengevaren of waarop het vaartuig een in punt 4.1.5 bedoelde haven heeft verlaten.
 - 4.2. Voor vergunningen voor het vissen op ansjovis :
 - 4.2.1. bij het binnenvaren van de zone die zich tot 200 zeemijl langs de kusten van de Lid-Staten van de Gemeenschap uitstrekt en waarop de communautaire visserijwetgeving van toepassing is,
 - 4.2.2. bij het verlaten van de zone die zich tot 200 zeemijl langs de kusten van de Lid-Staten van de Gemeenschap uitstrekt en waarop de communautaire visserijwetgeving van toepassing is.
5. De in punt 4 bedoelde berichten moeten de volgende gegevens bevatten :
 - 5.1. datum, uur en geografische positie van het vaartuig, alsmede het statistische vak van de ICES waarin het zich bevindt ;
 - 5.2. gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden ;

- 5.3. gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, sinds het vorige bericht ;
 5.4. statistische vak van de ICES waarin de vangsten hebben plaatsgevonden ;
 5.5. gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die sinds het vorige bericht op andere vaartuigen zijn overgeladen.

6. De in punt 5 bedoelde berichten moeten als volgt worden toegezonden :

6.1. elk bericht moet worden doorgezonden via één van de in de onderstaande lijst vermelde radiostations :

<i>Naam</i>	<i>Oproepletters</i>
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Oban	GNE
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St. Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC

6.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vergunninghoudende vaartuig kan worden doorgezonden, mag het namens het eerstgenoemde vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.

6.3. Inhoud van het bericht

De berichten die overeenkomstig de vergunning en op de in punt 4 vermelde tijdstippen moeten worden doorgezonden moeten onderstaande gegevens bevatten, met inachtneming van de in punt 5 bedoelde bijzonderheden :

- naam van het vaartuig,
- roepnaam van het vaartuig,
- uitwendige identificatieletters en -nummers,
- nummer van de vergunning,
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis,
- aanduiding van het soort van bericht overeenkomstig de verschillende punten die zijn vermeld in punt 4,
- de geografische positie, alsmede het statistische vak van de ICES,
- het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden, met gebruikmaking van de in punt 6.4 hieronder opgenomen code,
- het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, sedert het vorige bericht,
- het statistische vak van de ICES waarin de vangsten hebben plaatsgevonden,
- het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die sinds het vorige bericht op andere vaartuigen zijn overgeladen,
- naam, roepnaam en, in voorkomend geval, nummer van de vergunning van het vaartuig waarop de vis is overgeladen,
- naam van de kapitein.

6.4. Code voor het mededelen van de in punt 6.3 bedoelde hoeveelheden :

- A : Noorse garnalen (*Pandalus borealis*)
 - B : Heek (*Merluccius merluccius*)
 - C : Zwarte heilbot (*Reinhardtius hippoglossoides*)
 - D : Kabeljauw (*Gadus morrhua*)
 - E : Schelvis (*Melanogrammus aeglefinus*)
 - F : Heilbot (*Hippoglossus hippoglossus*)
 - G : Makreel (*Scomber scombrus*)
 - H : Horsmakreel (*Trachurus trachurus*)
 - I : Roundnose Grenadier (*Coryphaenoides rupestris*)
 - J : Koolvis (*Pollachius virens*)
 - K : Wijting (*Merlangus merlangus*)
 - L : Haring (*Clupea harengus*)
 - M : Zandspiering (*Ammodytes sp.*)
 - N : Sprot (*Clupea sprattus*)
 - O : Schol (*Pleuronectes platessa*)
 - P : Kever (*Trisopterus esmarkii*)
 - Q : Leng (*Molva molva*)
 - R : Andere
 - S : Garnalen (*Pandalidae*)
 - T : Ansjovis (*Engraulis encrassicholus*)
 - U : Noorse schelvis (*Sebastes sp.*)
 - V : Amerikaanse schol (*Hypoglossoides platessoides*)
 - W : Pijlinktvis (*Illex*)
 - X : Geelstaartmakreel (*Limanda Ferruginea*)
 - Y : Blauwe wijting (*Gadus poutassou*)
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1570/81 VAN DE RAAD

van 11 juni 1981

houdende instelling van een definitief anti-dumpingrecht op styreen-monomeer van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3017/79 van de Raad van 20 december 1979 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 12,

Gelet op het voorstel dat de Commissie heeft ingediend na overleg met het bij artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3017/79 ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 384/81⁽²⁾ een voorlopig anti-dumpingrecht van 4 % heeft ingesteld op de invoer van styreen-monomeer van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika, met uitzondering van styreen-monomeer dat wordt uitgevoerd door :

- Borg Warner Chemicals ;
- Cosden Oil and Chemical Company ;
- Cosden International Sales Company ;
- Monsanto International Sales Company ;

Overwegende dat de Commissie het bedrag van het voorlopige anti-dumpingrecht later bij Verordening (EEG) nr. 1321/81⁽³⁾ tot 14,8 % heeft verhoogd, welk percentage gelijk is aan de gewogen gemiddelde marge van dumping welke voorlopig werd vastgesteld voor het derde kwartaal van 1980 ;

Overwegende dat de Commissie sinds de aanneming van Verordening (EEG) nr. 384/81 van de Amerikaanse ondernemingen waarvan de export niet onder het voorlopige recht viel, recente gegevens heeft gevraagd en gekregen ; dat uit die gegevens blijkt dat de situatie van Borg Warner niet is gewijzigd en dat de uitvoer naar de Gemeenschap door Cosden en Monsanto nog steeds plaatsvindt tegen prijzen die niet onder de normale waarde liggen ;

Overwegende dat de Commissie anderzijds geen aanvullende gegevens met betrekking tot dumping heeft ontvangen op grond waarvan zij aanleiding ziet de door haar vastgestelde gewogen gemiddelde marges van dumping te herzien ; dat deze marges derhalve als definitief zijn beschouwd ;

Overwegende dat de Commissie met het oog op de door de uitvoer met dumping aan de communautaire industrie toegebrachte schade, heeft gepoogd alle betreffende gegevens voor 1980 bij te werken en te herzien ;

Overwegende dat de invoer van styreen-monomeer van oorsprong uit de Verenigde Staten in 1979 85 600 ton bedroeg, 27 400 ton in het eerste kwartaal van 1980, 24 400 ton in het tweede kwartaal en 18 300 ton in het derde kwartaal ; dat dit voor de eerste negen maanden van 1980 een stijging van 9,2 % op jaarbasis vertegenwoordigt ten opzichte van 1979 ;

Overwegende dat het moeilijk is met zekerheid het juiste niveau te bepalen van het aandeel van deze invoer op de vrije markt van de Gemeenschap voor styreen, daar er geen officiële statistieken bestaan met betrekking tot de omvang van deze markt ; dat, op basis van de gunstigste schatting van de vrije markt door de European Council of Chemical Manufacturers Federations (CEFIC), het aandeel van de Amerikaanse uitvoer in 1979 17 % bedroeg, in het eerste kwartaal van 1980 17 %, in het tweede kwartaal van 1980 17 % en in het derde kwartaal 19 % ; dat, op basis van ramingen van het zichtbare verbruik door de Commissie zelf, het aandeel van de Amerikaanse uitvoer op de vrije markt in het derde kwartaal mogelijk zelfs 23 % kan hebben bedragen ; dat het in elk geval duidelijk is dat de Amerikaanse uitvoer sinds geruime tijd een aanzienlijk deel van de vrije communautaire markt voor haar rekening neemt en dat dit aandeel in het derde kwartaal van 1980 is gestegen ;

Overwegende dat de gemiddelde cif-waarde van ingevoerd Amerikaans styreen in het eerste kwartaal van 1980 853 US-dollar per ton bedroeg, in het tweede kwartaal 849 US-dollar per ton en in het derde kwartaal 736 US-dollar per ton ; dat dit ongeveer 10 % lager lag dan de gemiddelde opbrengst per eenheid in het eerste kwartaal van de klagende producenten uit de Gemeenschap ; dat de producenten uit de Gemeenschap nadien hun prijzen geleidelijk hebben verlaagd, tot deze in het derde kwartaal waren gedaald tot ongeveer hetzelfde niveau als de gemiddelde cif-waarde van ingevoerd Amerikaans styreen ;

Overwegende dat het produktieniveau van de klagende producenten uit de Gemeenschap van het eerste tot het tweede kwartaal van 1980 met 12 % is gedaald en van het tweede tot het derde kwartaal met

⁽¹⁾ PB nr. L 339 van 31. 12. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 42 van 14. 2. 1981, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 19. 5. 1981, blz. 17.

24 %, waardoor hun gemiddelde bezettingsgraad van 80 % tot 53 % afnam ;

Overwegende dat de gemiddelde verkoopprijs per eenheid van de klagende producenten van 943 US-dollar per ton in het eerste kwartaal van 1980 is gedaald tot 875 US-dollar per ton in het tweede kwartaal en tot 725 US-dollar per ton in het derde kwartaal ; dat laatstgenoemde prijs aanzienlijk lager is dan de prijs die nodig is om de produktiekosten te dekken en derhalve leidt tot verliezen voor de producenten die soms aanzienlijk zijn ;

Overwegende dat de Commissie, met betrekking tot andere factoren die, afzonderlijk of in combinatie, de industrie van de Gemeenschap eveneens nadelig beïnvloeden, sedert de aanneming van Verordening (EEG) nr. 384/81 geen gegevens heeft ontvangen welke haar ertoe noopten om de in die verordening neergelegde conclusies dienaangaande te wijzigen ; dat de Commissie derhalve definitief heeft geconcludeerd dat de invoer met dumping aanzienlijke schade heeft toegebracht aan de betrokken communautaire bedrijfstak ;

Overwegende dat onder deze omstandigheden de bescherming van de belangen van de Gemeenschap vraagt om de instelling van een definitief anti-dumpingrecht op styreen-monomeer van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika, welk recht, gezien de omvang van de veroorzaakte schade, gelijk moet zijn aan de gewogen gemiddelde marge van dumping die voor het derde kwartaal van 1980 werd vastgesteld en dat de bedragen die als voorlopig anti-dumpingrecht worden ingehouden definitief en in hun geheel moeten worden geïnd ;

Overwegende dat om de hierboven uiteengezette redenen de uitvoer van styreen naar de Gemeenschap door de volgende firma's moet worden uitgesloten van de toepassing van het definitieve anti-dumpingrecht :

- Borg Warner Chemicals,
- Cosden Oil en Chemical Company ;
- Cosden International Sales Company ;
- Monsanto International Sales Company ;

Overwegende dat de Gulf Oil Chemicals Company heeft verzocht om eveneens te worden uitgesloten van de toepassing van anti-dumpingrechten met als argument dat zij bereid is de Commissie bij haar onderzoek volledige medewerking te verlenen ; dat zij niet verantwoordelijk is voor enigerlei uitvoer met dumping naar de Gemeenschap en dat haar positie als vooraanstaand producent van styreen in de Gemeen-

schap voor niet-intern verbruik, impliceert dat zij niet het minste belang kan hebben bij het toebrengen van schade aan de vrije communautaire markt door met toepassing van dumping styreen naar deze markt uit te voeren ; dat, aangezien deze argumentatie voldoende reden is voor uitsluiting, de uitvoer naar de Gemeenschap door de Gulf Oil Chemicals Company dient te worden uitgesloten van de toepassing van het definitieve anti-dumpingrecht ;

Overwegende dat, aangezien Dow Chemical Company om soortgelijke redenen een verzoek om uitsluiting heeft ingediend, haar uitvoer naar de Gemeenschap eveneens dient te worden uitgezonderd van de toepassing van het definitieve anti-dumpingrecht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op styreen-monomeer van post 29.01 D II van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomend met NIMEXE-code 29.01-71, van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika.
2. Dit recht is niet van toepassing op styreen-monomeer dat wordt uitgevoerd door :
 - Borg Warner Chemicals ;
 - Cosden Oil and Chemical Company ;
 - Cosden International Sales Company ;
 - Dow Chemical Company ;
 - Gulf Oil Chemicals Company ;
 - Monsanto International Sales Company.
3. Het recht bedraagt 14,8 % van de prijs vrij-grens van de Gemeenschap.
4. De inzake douanerechten geldende bepalingen zijn op dit recht van toepassing.

Artikel 2

De bedragen die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 384/81 tot zekerheid zijn gesteld voor het voorlopige anti-dumpingrecht, worden definitief geïnd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 11 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. GINJAAR

VERORDENING (EEG) Nr. 1571/81 VAN DE RAAD

van 10 juni 1981

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor verse druiven voor tafelgebruik van post ex 08.04 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Cyprus (1981)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat artikel 2 van het Protocol inzake de in 1981 toe te passen regeling in het kader van het door de Associatieraad EEG-Cyprus op 24 november 1980 genomen besluit aangaande het proces van overgang naar de tweede etappe van de associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus voorziet in de opening van een communautair tariefcontingent van 7 000 ton verse druiven voor tafelgebruik van de posten ex 08.04 A I a) en b) van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Cyprus, tegen een invoerrecht dat gelijk is aan 40 % van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor de periode van 8 juni tot en met 31 juli 1981 ;

Overwegende dat de Raad, in afwachting van de inwerkingtreding van genoemd Protocol, bij Verordening (EEG) nr. 3497/80⁽¹⁾ de regeling heeft vastgesteld welke van toepassing is op het handelsverkeer met de Republiek Cyprus voor de eerste zes maanden van 1981, welke regeling voorziet in een tariefcontingent pro rata temporis voor verse druiven van 2 980 ton voor de periode van 8 juni tot 30 juni 1980 ;

Overwegende dat dit Protocol nog niet in werking is getreden en dat het niet zeker is dat zulks voor het einde van bovengenoemde periode het geval zal zijn ; dat er, ten einde de traditionele handelsstromen te handhaven, moet worden voorzien in het openen van het tariefcontingent in zijn totaliteit en voor de gehele bedoelde periode ; dat derhalve de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3497/80, die op de onderhavige produkten van toepassing zijn, dienen te worden ingetrokken ;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de door het bedoelde contingent geboden mogelijkheden en dat de aan dat contingent verbonden rechten in alle Lid-Staten zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de betrokken produkten tot op het tijdstip waarop het contingent geheel is uitgeput ; dat een regeling voor het beheer van het communautair tariefcontingent, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt

te zijn met het communautaire karakter van dat contingent in het licht van de hierboven uiteengezette beginselen ; dat die verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van de bedoelde produkten weer te geven, moet geschieden naar verhouding van de behoeften van de Lid-Staten, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer van de betrokken produkten uit Cyprus over een representatieve referentieperiode, en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor de betrokken contingentsperiode ;

Overwegende dat echter zowel communautaire als nationale statistische gegevens inzake de betrokken produkten ontbreken en dat geen enkele deugdelijke prognose betreffende de invoer kan worden gemaakt ; dat het onder deze omstandigheden wenselijk lijkt de contingenten zodanig in aanvankelijke quota te verdelen dat rekening wordt gehouden met de afnamemogelijkheden voor de genoemde produkten op de markten van de verschillende Lid-Staten ;

Overwegende dat het, ten einde rekening te houden met de ontwikkeling van de invoer van de betrokken produkten in de verschillende Lid-Staten, dienstig is het contingent in twee gedeelten te splitsen, waarvan het eerste gedeelte over de Lid-Staten wordt verdeeld, terwijl het tweede gedeelte een reserve vormt ter voorziening in de verdere behoeften van de Lid-Staten die hun aanvankelijke quotum hebben opgebruikt ; dat het, ten einde aan de importeurs van elke Lid-Staat enige zekerheid te verschaffen, dienstig is het eerste gedeelte van het communautaire contingent vast te stellen op een niveau dat in het onderhavige geval 93 % van het volume van het contingent zou kunnen bedragen ;

Overwegende dat de aanvankelijke quota van de Lid-Staten meer of minder spoedig kunnen zijn opgebruikt ; dat het, ten einde daarmee rekening te houden en elke onderbreking te voorkomen, van belang is dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijke quotum nagenoeg geheel heeft opgebruikt, overgaat tot opname van een extra quotum uit de reserve ; dat dergelijke opnemingen door elke Lid-Staat moeten worden verricht wanneer elk van zijn extra quota vrijwel geheel is aangewend, en wel zo vaak als de reserve dit toelaat ; dat de aanvankelijke en de extra quota moeten gelden tot aan het einde van de contingentsperiode ; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten ;

(¹) PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 1.

Overwegende dat het noodzakelijk is dat een Lid-Staat die op een bepaald tijdstip van de geldigheidsduur van het contingent een aanzienlijk overschot heeft, daarvan een aanmerkelijk percentage terugstort in de reserve, ten einde te voorkomen dat in een Lid-Staat een gedeelte van het communautaire tariefcontingent onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de

genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 8 juni tot en met 31 juli 1981 worden de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de onderstaande produkten, van oorsprong uit Cyprus, in het kader van een communautair tariefcontingent van een totale grootte van 7 000 ton, gedeeltelijk geschorst tot de niveaus die voor elk van deze produkten hieronder zijn vermeld:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrechten
08.04	Druiven, rozijnen en krenten : A. Druiven : I. voor tafelgebruik : a) van 1 november tot en met 14 juli : ex 2. andere : — van 8 juni tot en met 14 juli	7,2 %
	ex b) van 15 juli tot en met 31 oktober : — van 15 juli tot en met 31 juli	8,8 %

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent worden door Griekenland rechten toegepast welke berekend worden overeenkomstig de bepalingen ter zake in Verordening (EEG) nr. 3497/80 en in het Protocol betreffende de in 1981 toe te passen regelingen in het kader van het door de Associatieraad EEG-Cyprus op 24 november 1980 genomen besluit aangaande het proces van overgang naar de tweede etappe van de associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus.

2. De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3497/80, die van toepassing zijn op de in lid 1 vermelde produkten, worden ingetrokken.

Artikel 2

1. Het in artikel 1 bedoelde tariefcontingent wordt in twee delen gesplitst.

2. Een eerste deel van 6 506 ton wordt onder de Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens artikel 5, gelden tot en met 31 juli 1981, bedragen de volgende hoeveelheden:

	(in ton)
Benelux	200
Denemarken	200
Duitsland	200
Griekenland	2
Frankrijk	2
Ierland	200
Italië	2
Verenigd Koninkrijk	5 700

3. Het tweede deel, ten belope van 494 ton, vormt de reserve.

Artikel 3

1. Indien het aanvankelijke quotum van een Lid-Staat, zoals vastgesteld in artikel 2, lid 2, dan wel dat zelfde quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot opneming, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is, van een tweede quotum, gelijk aan 15 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn aanvankelijke quotum, het door hem opgenomen tweede quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij, op de wijze als bepaald in lid 1, over tot opneming van een derde quotum, gelijk aan 7,5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn tweede quotum, het door hem opgenomen derde quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij op dezelfde wijze over tot opneming van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze procedure wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 1 tot en met 3 kunnen de Lid-Staten overgaan tot opnemning van geringere hoeveelheden dan de in die leden vastgestelde quota, wanneer er aanleiding is om aan te nemen dat die quota wellicht niet geheel zullen worden benut. Zij delen aan de Commissie de redenen mee die tot toepassing van het onderhavige lid hebben geleid.

Artikel 4

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 juli 1981.

Artikel 5

De Lid-Staten storten uiterlijk op 15 juli 1981 van het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijke quotum in de reserve terug, het deel dat op 10 juli 1981 20 % van het aanvankelijke quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, wanneer er aanleiding is om aan te nemen dat deze wellicht onbenut zal blijven.

De Lid-Staten geven uiterlijk op 15 juli 1981 aan de Commissie kennis van de totale invoer van de betrokken producten die tot en met 10 juli 1981 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van hun aanvankelijke quotum dat zij in de reserve terugstorten.

Artikel 6

De Commissie houdt boek van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en brengt, zodra de opgaven haar bereiken, elke Lid-Staat op de hoogte van de in de reserve nog aanwezige hoeveelheden.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 20 juli 1981 in kennis van de stand der reserve na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe dat de opnemning waardoor de reserve volledig wordt uitgeput, tot de nog beschikbare hoe-

veelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opnemning verricht mede, hoeveel het saldo bedraagt.

Artikel 7

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerd aandeel in het communautaire contingent.

2. De Lid-Staten waarborgen de op hun grondgebied gevestigde importeurs van de betrokken producten vrije toegang tot de hun toegewezen quota.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun quota af naar gelang dat de betrokken producten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden die op de in lid 3 omschreven wijze zijn afgeboekt.

Artikel 8

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten de Commissie op de hoogte van de invoer van de betrokken producten, die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 9

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 10 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. ALBEDA

VERORDENING (EEG) Nr. 1572/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2035/80⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 11 juni 1981 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2035/80 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 200 van 1. 8. 1980, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	87,84
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	114,96 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	17,62 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	73,51
10.04	Haver	22,69
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	60,16 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	51,15 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	61,77 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	137,97
11.01 B	Meel van rogge	39,69
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	191,78
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	146,78

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1573/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2036/80 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 11 juni 1981 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 200 van 1. 8. 1980, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		6	7	8	9
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgerst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		6	7	8	9	10
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1574/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

**houdende wijziging van de heffingen bij uitvoer voor zetmeelhoudende
produkten op basis van rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2742/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 inzake de restituties bij de
productie in de sectoren granen en rijst⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland,
inzonderheid op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat de heffingen bij uitvoer voor
zetmeelhoudende produkten op basis van rijst zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3016/80⁽⁴⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1520/81⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3016/80 genoemde voorschriften en criteria
op de prijzen van breukrijst leidt tot het wijzigen van
de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven
in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
2742/75 voorziene heffingen bij uitvoer, vastgesteld in
de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
3016/80, worden gewijzigd zoals aangeduid in de bij
deze verordening gevoegde tabel voor het erin opge-
nomen produkt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.

⁽⁴⁾ PB nr. L 312 van 22. 11. 1980, blz. 26.

⁽⁵⁾ PB nr. L 149 van 6. 6. 1981, blz. 6.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juni 1981 houdende wijziging van de
heffingen bij uitvoer voor zetmeelhoudende produkten op basis van rijst

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffing bij uitvoer
11.08 A II	Rijstzetmeel	32,25

VERORDENING (EEG) Nr. 1575/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3454/80⁽²⁾;Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool- en raapzaad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 852/78⁽⁴⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de
Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen
inzake de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad
alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3476/80⁽⁶⁾,
en met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel
9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs
voor kool- en raapzaad moet vaststellen;Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld
overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn
opgesomd in Verordening (EEG) nr. 2945/80 van de Commissie
van 13 november 1980 tot vaststelling van het bedrag van de
steun in de sector oliehou-dende zaden⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1564/81⁽⁸⁾;Overwegende dat, met het oog op een normale werking
van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en
- voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad als aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 360 van 31. 12. 1980, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 116 van 28. 4. 1978, blz. 6.⁽⁵⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.⁽⁶⁾ PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 71.⁽⁷⁾ PB nr. L 305 van 14. 11. 1980, blz. 48.⁽⁸⁾ PB nr. L 153 van 12. 6. 1981, blz. 31.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

(in Ecu / 100 kg)⁽¹⁾

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	24,326

(in Ecu / 100 kg)⁽¹⁾

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		juni 1981	juli 1981	augustus 1981	september 1981	oktober 1981	november 1981
ex 12.01	Kool- en raapzaad	26,136	25,762	26,095	27,613	27,376	27,993

⁽¹⁾ De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 Ecu =	2,54502	DM
1 Ecu =	2,81318	Fl.
1 Ecu =	40,7985	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	5,99526	Ffr.
1 Ecu =	7,91917	Dkr.
1 Ecu =	0,685145	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,536570	£ (Britse)
1 Ecu =	1 257,86	lire

VERORDENING (EEG) Nr. 1576/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte
van Griekenland⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk
en zuivelprodukten werden vastgesteld door Verorde-
ning (EEG) nr. 921/81⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1405/81⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 921/81 neergelegde bepalingen op de
prijzen waarover de Commissie thans beschikt, leidt

tot het wijzigen van de thans geldende heffingen over-
eenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
804/68 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld
in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

GARON THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 93 van 6. 4. 1981, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.01 A I a)	0110	19,89
04.01 A I b)	0120	17,48
04.01 A II a) 1	0130	17,48
04.01 A II a) 2	0140	21,76
04.01 A II b) 1	0150	16,27
04.01 A II b) 2	0160	20,55
04.01 B I	0200	46,71
04.01 B II	0300	98,80
04.01 B III	0400	152,69
04.02 A I	0500	14,24
04.02 A II a) 1	0620	68,73
04.02 A II a) 2	0720	128,31
04.02 A II a) 3	0820	130,73
04.02 A II a) 4	0920	146,34
04.02 A II b) 1	1020	61,48
04.02 A II b) 2	1120	121,06
04.02 A II b) 3	1220	123,48
04.02 A II b) 4	1320	139,09
04.02 A III a) 1	1420	34,79
04.02 A III a) 2	1520	46,97
04.02 A III b) 1	1620	98,80
04.02 A III b) 2	1720	152,69
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0,6148 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,2106 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1,3909 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0,6148 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,2106 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1,3909 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	52,92
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0,9880 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,5269 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	179,64
04.03 B	3210	219,16
04.04 A I a) 1	3321	18,13
04.04 A I a) 2	3420	171,44 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18,13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	171,44 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 2	3719	171,44 ⁽¹³⁾
04.04 A II	3800	171,44
04.04 B	3900	169,85 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	189,34
04.04 D I	4120	36,27
04.04 D II a) 1	4410	172,73
04.04 D II a) 2	4510	168,95
04.04 D II b)	4610	265,67
04.04 E I a)	4710	169,85
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	207,26 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	207,26 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	207,26 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	207,26 ⁽¹⁵⁾

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.04 E I b) 1 cc)	4880	207,26 ⁽¹⁴⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	207,26
04.04 E I b) 2 aa)	4922	189,58 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	189,58 ⁽¹⁶⁾
04.04 E I b) 3	5030	189,58 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	189,58 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	189,58 ⁽¹⁴⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	189,58
04.04 E I c) 1	5210	142,19
04.04 E I c) 2	5250	286,30
04.04 E II a)	5310	169,85
04.04 E II b)	5410	286,30
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	36,59
21.07 F I	5600	36,59
23.07 B I a) 3	5700	48,53
23.07 B I a) 4	5800	62,67
23.07 B I b) 3	5900	58,76
23.07 B I c) 3	6000	48,63
23.07 B II	6100	62,67

Voor de aantekeningen ⁽¹⁾ tot ⁽¹⁰⁾ zie de aantekeningen ⁽¹⁾ tot ⁽¹⁰⁾ van Verordening (EEG) nr. 1691/80 van de Raad (PB nr. L 166 van 1. 7. 1980).

⁽¹¹⁾ De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
- b) 7,25 Ecu,
- c) 8,51 Ecu.

⁽¹²⁾ De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
- b) 8,51 Ecu.

⁽¹³⁾ De heffing is beperkt tot 9,07 Ecu per 100 kg netto.

⁽¹⁴⁾ De heffing voor 100 kg netto is beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

⁽¹⁵⁾ De heffing is beperkt tot 75,33 Ecu per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

⁽¹⁶⁾ De heffing is beperkt tot 99,51 Ecu per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

⁽¹⁷⁾ De heffing is beperkt tot 63,24 Ecu per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Bulgarije, Hongarije, Roemenië en Turkije (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

⁽¹⁸⁾ De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) en melksuikerstroop die behoren tot de onderverdeling 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Binnen de in artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2915/79 bedoelde tariefcontingenten is de heffing voor 100 kg netto gelijk aan 12,09 Ecu.

NB: Wat post 04.04 betreft is de toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de Ecu, waarnaar in de tekst van de onderverdelingen van deze post wordt verwezen, in afwijking van algemene bepaling C 3, opgenomen in deel I, titel I, van het gemeenschappelijk douanetarief, de representatieve koers indien een dergelijke koers is vastgesteld overeenkomstig Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de Ecu en de wisselkoersen, die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62).

VERORDENING (EEG) Nr. 1577/81 VAN DE COMMISSIE
van 12 juni 1981

**houdende invoering van een systeem van vereenvoudigde procedures voor de
bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1224/80 van de Raad
van 28 mei 1980 inzake de douanewaarde van de goe-
deren⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3193/
80⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16 bis,

Overwegende dat in artikel 16 bis van Verordening
(EEG) nr. 1224/80 onder meer is bepaald dat, op ver-
zoek van de importeur, de bepaling van de douane-
waarde van aan bederf onderhevige goederen die ge-
woonlijk in consignatie worden geleverd, volgens voor
de gehele Gemeenschap opgestelde vereenvoudigde
procedures kan geschieden; dat de goederen waarop
de genoemde procedures van toepassing zijn en de re-
gels en maatstaven voor de bepaling van de eenheids-
waarde van de betrokken goederen worden vastgesteld
volgens de procedure van artikel 19 van genoemde ver-
ordening;

Overwegende dat de aan bederf onderhevige produk-
ten die in de bijlagen bij deze verordening zijn ge-
noemd, in het algemeen in consignatie worden ge-
leverd en dat daardoor bijzondere moeilijkheden ont-
staan bij de bepaling van de douanewaarde van die
goederen;

Overwegende dat een systeem van periodieke een-
heidswaarden, zoals het bij deze verordening is be-
paald en dat op verzoek van de importeurs wordt toe-
gepast, het geschikte middel is om de in artikel 16 bis
van Verordening (EEG) nr. 1224/80 beoogde vereen-
voudiging te bereiken;

Overwegende dat die eenheidswaarden in het alge-
meen voor tijdvakken van telkens veertien dagen die-
nen te worden vastgesteld naar een gewogen gemid-
delde waarin rekening wordt gehouden enerzijds met
de eenheidsprijzen welke gedurende een referentietijd-
vak van eveneens veertien dagen zijn vastgesteld in de
meest representatieve handelscentra van de Gemeen-
schap, en anderzijds met de in de Lid-Staten gedu-
rende een kalenderjaar in het vrije verkeer gebrachte
hoeveelheden;

Overwegende dat het passend is bijzondere bepalin-
gen vast te stellen voor de waardebepaling van bescha-
digde goederen;

Overwegende dat het verzoek van de importeurs om
toetreding tot het systeem van de vereenvoudigde pro-
cedures geldig dient te zijn gedurende het lopende ka-
lenderjaar; dat een importeur die voor een of meer
produkten is toetreden tot het systeem van vereen-
voudigde procedures, als hij gebruik maakt van andere
methoden voor de bepaling van de douanewaarde van
het of de betrokken produkten, tot het einde van het
lopende kalenderjaar en naar gelang van het geval tot
het einde van het volgende kalenderjaar, voor dat pro-
dukt of die produkten van genoemde procedures moet
worden uitgesloten;

Overwegende dat de Lid-Staten regelmatig alle inge-
volgde deze verordening vereiste inlichtingen aan de
Commissie dienen mede te delen ten einde de bereke-
ning van de toe te passen eenheidswaarden mogelijk
te maken;

Overwegende dat aangezien deze verordening de Ver-
ordeningen (EEG) nr. 1570/70⁽³⁾ en (EEG) nr.
1641/75⁽⁴⁾ van de Commissie, laatstelijk gewijzigd re-
spectievelijk bij Verordening (EEG) nr. 223/78⁽⁵⁾ en
Verordening (EEG) nr. 224/78⁽⁶⁾ vervangt, de toepas-
sing ervan in Griekenland tot 1 januari 1986 moet
worden uitgesteld, overeenkomstig artikel 144 en bij-
lage XI van de Akte van Toetreding van Griekenland;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maa-
tregelen in overeenstemming zijn met het advies van
het Comité douanewaarde,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het bepalen van de douanewaarde van de
produkten omschreven in de in bijlage I opgenomen
klasse-indeling, stelt de Commissie per rubriek van de
klasse-indeling een eenheidswaarde vast, uitgedrukt in
de munteenheden van de Lid-Staten per 100 kg netto-
gewicht.

De eenheidswaarden worden toegepast gedurende tijd-
vakken van telkens veertien dagen, beginnende op een
vrijdag.

2. De eenheidswaarden worden vastgesteld op de
grondslag van de volgende gegevens die door de Lid-
Staten per rubriek van de klasse-indeling aan de Com-
missie worden verstrekt:

⁽³⁾ PB nr. L 171 van 4. 8. 1970, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 165 van 28. 6. 1975, blz. 45.

⁽⁵⁾ PB nr. L 32 van 3. 2. 1978, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB nr. L 32 van 3. 2. 1978, blz. 10.

⁽¹⁾ PB nr. L 134 van 31. 5. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 333 van 11. 12. 1980, blz. 1.

- a) de gemiddelde franco-grens eenheidsprijs, vóór vrijmaking, uitgedrukt in de munteenheid van de betrokken Lid-Staat, per 100 kg nettogewicht, en berekend uitgaande van de prijzen die gedurende het referentietijdvak bedoeld in artikel 2, lid 1, voor niet-beschadigde partijen in de in bijlage II aangeduide handelscentra zijn opgenomen;
- b) de hoeveelheden in het vrije verkeer gebracht per kalenderjaar, welke zijn onderworpen aan de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief.

3. De gemiddelde franco-grens eenheidsprijs, vóór vrijmaking, wordt berekend uitgaande van de brutoverkooprijzen tot stand gekomen tussen importeurs en grossiers. Voor de brutoverkooprijzen genoteerd in de handelscentra Londen, Milaan en Rungis wordt echter het handelsniveau van de in die centra meest gebruikelijke verkopen in aanmerking genomen.

De aldus verkregen cijfers worden verminderd:

- met een handelsmarge van 15 % voor de handelscentra Londen, Milaan en Rungis en met 8 % voor de andere handelscentra;
- met de kosten van vervoer en verzekering binnen het douanegebied;
- met een forfaitair bedrag, voor alle overige kosten die niet in de douanewaarde moeten worden begrepen, uitgedrukt in de nationale valuta, van respectievelijk 155 Belgische frank, 30 Deense kronen, 9,50 Duitse mark, 23 Franse frank, 2,6 Iers pond, 4 700 Italiaanse lire, 10,50 Nederlandse gulden, 2 pond sterling;
- met de douanerechten, belastingen en heffingen die niet in de douanewaarde moeten worden begrepen.

4. Voor de overeenkomstig lid 3 in mindering te brengen kosten van vervoer en verzekering kunnen de Lid-Staten forfaitaire bedragen vaststellen. Deze bedragen, alsmede de wijze waarop zij zijn berekend, worden onverwijld ter kennis van de Commissie gebracht.

Artikel 2

1. Het voor de berekening van de gemiddelde eenheidsprijzen bedoeld in artikel 1, lid 2, sub a), in aanmerking te nemen referentietijdvak is het tijdvak van veertien dagen dat eindigt op de donderdag vóór de week waarin de nieuwe eenheidswaarden worden vastgesteld.
2. De gemiddelde eenheidsprijzen worden door de Lid-Staten medegedeeld uiterlijk op de maandag te 12.00 uur van de week in de loop waarvan de eenheidswaarden worden vastgesteld bij toepassing van artikel 3. Is die dag een feestdag, dan geschiedt de mededeling op de voorafgaande werkdag.
3. De gedurende een kalenderjaar voor elke rubriek van de klasse-indeling in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheden worden door alle Lid-Staten aan de

Commissie medegedeeld vóór 15 maart van het daaropvolgende jaar.

Artikel 3

1. De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, worden elke tweede dinsdag door de Commissie vastgesteld naar het gewogen gemiddelde van de gemiddelde eenheidsprijzen bedoeld in artikel 1, lid 2, sub a), in verband met de hoeveelheden bedoeld in artikel 1, lid 2, sub b).

2. Om het vorenbedoelde gewogen gemiddelde te bepalen wordt iedere gemiddelde eenheidsprijs als bedoeld in artikel 1, lid 2, sub a), uit de nationale munteenheid omgerekend in één van de munteenheden van de Lid-Staten op grondslag van de laatst genoteerde officiële verkoopkoers, op de beurs te Brussel, vóór de week waarin de eenheidswaarden worden vastgesteld. Dezelfde koersen zijn toe te passen bij de omrekening van de aldus verkregen eenheidswaarden in de munteenheden van de andere Lid-Staten.

3. Zolang geen nieuwe eenheidswaarden zijn bekendgemaakt blijven de laatstelijk bekendgemaakte eenheidswaarden van toepassing. Bij sterke prijschommelingen evenwel in één of meer van de Lid-Staten, ten gevolge, bij voorbeeld, van een onderbreking in de continuïteit van de invoeren van een bepaald produkt, kunnen nieuwe eenheidswaarden worden vastgesteld op de grondslag van de prijzen die gehanteerd worden op het tijdstip waarop de genoemde eenheidswaarden worden bepaald.

Artikel 4

1. Als beschadigde partijen worden beschouwd partijen die op het tijdstip voor de bepaling van de douanewaarde ten minste 5 % voor menselijke consumptie in die staat ongeschikte produkten bevatten zomede partijen waarvan de waarde vergeleken met het gemiddelde van de marktprijzen voor het gezonde produkt met ten minste 20 % is verminderd.

2. De douanewaarde van beschadigde partijen kan worden bepaald:

- hetzij na sortering door toepassing van de eenheidswaarden op het gezonde gedeelte, waarbij het beschadigde gedeelte onder ambtelijk toezicht wordt vernietigd;
- hetzij door toepassing van de voor het gezonde produkt vastgestelde eenheidswaarden nadat het gewicht van de betrokken partij is verminderd met een percentage gelijk aan het schadepercentage, dat door een beëdigde deskundige is vastgesteld en dat door de douane is aanvaard;
- hetzij door toepassing van de voor het gezonde produkt vastgestelde eenheidswaarden verminderd met een percentage gelijk aan het schadepercentage dat door een beëdigde deskundige is vastgesteld en dat door de douane is aanvaard.

Artikel 5

1. Een importeur die de bij toepassing van deze verordening vastgestelde eenheidswaarden aangeeft of doet aangeven als douanewaarde van het produkt of van meerdere van de produkten die hij invoert, treedt hierdoor, wat het of de betrokken produkten aangaat, voor het lopende kalenderjaar toe tot het systeem van de vereenvoudigde procedures.

2. Indien de importeur vervolgens gebruik maakt van andere methoden dan de vereenvoudigde procedures voor de bepaling van de douanewaarde van een of meerdere produkten die hij invoert, zijn de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat gemachtigd hem mede te delen dat hij voor het of de betrokken produk-

ten, van de voordelen van de vereenvoudigde procedures uitgesloten is tot het einde van het lopende kalenderjaar; deze uitsluiting kan worden verlengd tot het einde van het volgende kalenderjaar. De door de Lid-Staat genomen uitsluitingsmaatregel wordt onverwijld ter kennis gebracht van de Commissie die de andere Lid-Staten daarvan ten spoedigste op de hoogte stelt.

Artikel 6

De Verordeningen (EEG) nr. 1570/70 en (EEG) nr. 1641/75 worden ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat met uitzondering van Griekenland waar de toepassing van deze bepalingen wordt uitgesteld tot 1 januari 1986.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Klasse-indeling van de goederen waarop de eenheidswaarden van toepassing zijn

NIMEXE-code	GDT-nummer	Omschrijving van de goederen	
		Soorten	Variëteit
07.01-13 } 07.01-15 }	07.01 A II	Nieuwe aardappelen (primeurs)	
07.01-31 } 07.01-33 }	07.01 D I	Kropsla	
07.01-45 } 07.01-47 }	07.01 F II	Bonen van de „Phaseolus“-soorten	
ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Wortelen	
ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radijs	
07.01-63	ex 07.01 H	Uien (andere dan plantuitjes)	
07.01-67	ex 07.01 H	Knoflook	
07.01-71	07.01 K	Asperges	
07.01-73	07.01 L	Artisjokken	
07.01-75 } 07.01-77 }	07.01 M	Tomaten	
07.01-81 } 07.01-82 }	07.01 P I	Komkommers	
07.01-93	07.01 S	Niet scherp smakende pepers	
07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (<i>Solanum melongena</i> L.)	
07.01-96	ex 07.01 T	Kleine pompoenen (<i>Cucurbita pepo</i> L. var. <i>medullosa</i> Alef.)	
ex 07.01-99	ex 07.01 T	Bleekselderij en bladselderij	
08.01-31	ex 08.01 B	Bananen, vers	
ex 08.01-50	ex 08.01 C	Ananassen, vers	
ex 08.01-60	ex 08.01 D	Advokaten, vers	
ex 08.01-99	ex 08.01 H	Manga's en guaves, vers	
08.02-02 } 08.02-06 } 08.02-12 } 08.02-16 }	08.02 A I	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers	Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen
08.02-03 } 08.02-07 } 08.02-13 } 08.02-17 }			Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita en Hamlins
08.02-05 } 08.02-09 } 08.02-15 } 08.02-19 }			Andere
08.02-29	ex 08.02 B	Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen, vers; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers	Monreales en satsuma's
08.02-31			Mandarijnen en wilkings
08.02-32			Clementines

NIMEXE-code	GDT-nummer	Omschrijving van de goederen	
		Soorten	Variëteit
08.02-34 } 08.02-37 }			Tangerines en andere
ex 08.02-50	ex 08.02 C	Citroenen, vers	
ex 08.02-70	ex 08.02 D	Pompelmoezen en pomelo's of grape- fruit, vers	— Witte — Roze
08.04-11 } 08.04-19 } 08.04-23 }	08.04 A I	Druiven voor tafelgebruik	
08.06-13 } 08.06-15 } 08.06-17 }	08.06 A II	Appelen	
08.06-33 } 08.06-35 } 08.06-37 } 08.06-38 }	08.06 B II	Peren	
08.07-10	08.07 A	Abrikozen	
ex 08.07-32	ex 08.07 B	Perziken	
ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	
08.07-51 } 08.07-55 }	08.07 C	Kersen	
08.07-71 } 08.07-75 }	08.07 D	Pruimen	
08.08-11 } 08.08-15 }	08.08 A	Aardbeien	
08.09-11	ex 08.09	Watermeloenen	
08.09-19	ex 08.09	Andere meloenen	
ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwi's	

BIJLAGE II

Handelscentra die in aanmerking worden genomen voor het berekenen van de eenheidsprijzen per rubriek van de klasse-indeling (NIMEXE-code)

NIMEXE-code	Duitsland				Dene- marken	Frankrijk				Ierland	Italië	Neder- land	VK	BLEU	
	Keulen	Frankfurt	Hamburg	München	Kopenhagen	Le Havre	Marseille	Perpignan	Rungis	Dublin	Milaan	Rotterdam	Londen	Antwerpen	Brussel
07.01-13 } 07.01-15 }				x			x	x				x	x		
07.01-31 } 07.01-33 }		x		x								x			
07.01-45 } 07.01-47 }	x	x					x	x	x			x			
ex 07.01-54	x	x					x		x				x		
ex 07.01-59		x					x					x	x		
07.01-63	x	x		x			x	x		x		x	x		
07.01-67		x				x			x						x
07.01-71		x		x									x		
07.01-73								x							
07.01-75 } 07.01-77 }	x	x	x	x			x	x	x	x	x	x	x		x
07.01-81 } 07.01-82 }				x				x				x	x		
07.01-93		x		x			x	x				x			
07.01-94		x		x			x	x	x			x			
07.01-96		x						x	x						
ex 07.01-99							x					x	x		x
08.01-31										x	x	x		x	
ex 08.01-50		x										x		x	
ex 08.01-60		x					x		x			x			

NIMEXE-code	Duitsland				Dene- marken	Frankrijk				Ierland	Italië	Neder- land	VK	BLEU	
	Keulen	Frankfurt	Hamburg	München	Kopenhagen	Le Havre	Marseille	Perpignan	Rungis	Dublin	Milaan	Rotterdam	Londen	Antwerpen	Brussel
08.07-10		x	x	x				x			x		x		x
ex 08.07-32 (Perziken)		x		x			x	x				x	x	x	x
ex 08.07-32 (Nectarines)		x	x	x				x			x			x	x
08.07-51 } 08.07-55 }				x											x
08.07-71 } 08.07-75 }		x	x	x				x			x		x		
08.08-11 } 08.08-15 }		x		x			x	x	x						
08.09-11		x		x			x	x			x				x
08.09-19		x										x	x		x
ex 08.09-90		x	x						x			x	x		

VERORDENING (EEG) Nr. 1578/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot vaststelling van overgangsmaatregelen voor de interventieaankopen van rundvlees in Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 73, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, is bepaald dat de aankooprijzen van rundvlees dat door de interventiebureaus wordt aangekocht, worden vastgesteld door op de interventieprijs een coëfficiënt toe te passen die wordt berekend op grondslag van de op de representatieve markten van de Lid-Staten gedurende een bepaalde periode geconstateerde prijzen;

Overwegende dat Griekenland op 1 januari 1981 is toegetreden tot de Gemeenschap; dat de constatering van de prijzen voor rundvlees op de representatieve markten van Griekenland nog te kort plaatsvindt om

de in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde coëfficiënten vast te kunnen stellen; dat de bij Verordening (EEG) nr. 1177/81 van de Commissie⁽²⁾ vastgestelde afwijkende regeling derhalve moet worden verlengd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 6, lid 1 en lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 worden de in die leden bedoelde coëfficiënten en aankooprijzen voor Griekenland niet vastgesteld tot en met 16 augustus 1981.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 120 van 1. 5. 1981, blz. 81.

VERORDENING (EEG) Nr. 1579/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1050/81 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvleesDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2966/80 ⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 5, eerste zin,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2768/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor het bepalen van het restitutiebedrag in de sector varkensvlees ⁽³⁾, en met name op artikel 5, lid 4,Overwegende dat door Verordening (EEG) nr. 1050/81 ⁽⁴⁾ een bijzondere restitutie is vastgesteld voor hele of halve geslachte varkens met bestemming Polen; dat Verordening (EEG) nr. 1050/81 een maximumhoeveel-

heid waarvoor deze restitutie verleend wordt heeft bepaald; dat door de Raad beslist is deze maximumhoeveelheid van 35 000 ton te verhogen tot 50 000 ton ten einde de bevoorrading met varkensvlees in Polen te vergemakkelijken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

In artikel 2, lid 2, tweede en derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1050/81 wordt het cijfer 35 000 vervangen door het cijfer 50 000.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 307 van 18. 11. 1980, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 39.⁽⁴⁾ PB nr. L 110 van 22. 4. 1981, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 1580/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1495/80 betreffende de toepassing van sommige bepalingen van de artikelen 1, 3 en 8 van Verordening (EEG) nr. 1224/80 van de Raad inzake de douanewaarde van de goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1224/80 van de Raad van 28 mei 1980 inzake de douanewaarde van de goederen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3193/80 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 1, sub b),

Overwegende dat het noodzakelijk is de eenvormige toepassing van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1224/80 te waarborgen en te dien einde uitvoeringsbepalingen vast te stellen die elke uiteenlopende interpretatie uitsluiten;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1495/80 van de Commissie ⁽³⁾ de toepassing heeft geregeld van sommige bepalingen van de artikelen 1, 3 en 8 van Verordening (EEG) nr. 1224/80;

Overwegende dat voorschriften voor de bepaling van de douanewaarde dienen te worden vastgesteld die van toepassing zijn in geval van gedeeltelijk verlies of van beschadiging, vóór het in het vrije verkeer brengen, van de goederen waarvan de douanewaarde wordt bepaald;

Overwegende dat het gebruik van de transactiewaarde a priori aangewezen is wanneer er een verkoopcontract bestaat, zelfs wanneer opeenvolgende verkopen van de goederen waarvan de douanewaarde wordt bepaald hebben plaatsgevonden vóór de bepaling van de douanewaarde;

Overwegende dat wanneer goederen in een derde land zijn gebruikt tussen het tijdstip waarop ze zijn verkocht en het tijdstip waarop ze in het vrije verkeer in de Gemeenschap worden gebracht, die verkoop kan worden aangemerkt als een verkoop die niet heeft plaatsgevonden voor uitvoer naar het douanegebied van de Gemeenschap en de vaststelling van de douanewaarde op grond van de transactiewaarde derhalve niet verplicht is;

Overwegende dat de koper aan geen enkele andere voorwaarde dient te voldoen dan partij te zijn bij het koopcontract;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité douanewaarde,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1495/80 wordt als volgt gewijzigd:

1. De volgende zin wordt toegevoegd aan artikel 4:

„Een verhoudingsgewijze verdeling van de werkelijk betaalde of te betalen prijs wordt ook toegepast in geval van gedeeltelijk verlies of in geval van beschadiging, vóór het in het vrije verkeer brengen, van de goederen waarvan de douanewaarde wordt bepaald.”

2. Artikel 6 komt als volgt te luiden:

„Voor de toepassing van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1224/80, is het feit dat de goederen die het voorwerp van een verkoop uitmaken, ten invoer tot het vrije verkeer in de Gemeenschap worden aangegeven, een voldoende aanduiding om de goederen als verkocht voor uitvoer naar het douanegebied van de Gemeenschap aan te merken. Een dergelijke aanduiding bestaat ook in de gevallen van opeenvolgende verkopen vóór de bepaling van de douanewaarde, waarbij iedere prijs die deze verkopen tot resultaat hebben, onder voorbehoud van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1496/80, als basis voor de douanewaarde kan worden genomen. Indien de goederen tussen het tijdstip van de verkoop en het tijdstip van het in het vrije verkeer brengen, in een derde land zijn gebruikt, is de toepassing van de transactiewaarde evenwel niet verplicht.

De koper dient aan geen enkele andere voorwaarde te voldoen dan partij te zijn bij het koopcontract.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 134 van 31. 5. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 333 van 11. 12. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 21. 6. 1980, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1581/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

houdende uitvoeringsbepalingen van de premieregeling voor het aanhouden van het zoekkoeienbestand

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 tot instelling van een premieregeling voor het aanhouden van het zoekkoeienbestand⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1417/81⁽²⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad van 26 april 1977 betreffende de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 850/81⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 3, en artikel 5, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 878/77 is bepaald dat voor de gevolgen voor de rechten en verplichtingen die op het ogenblik van de wijziging van een representatieve koers bestonden, de in Verordening (EEG) nr. 1134/68 van de Raad⁽⁵⁾ vastgestelde bepalingen met betrekking tot de wijziging van de verhouding tussen de pariteit van de munteenheid van een Lid-Staat en de waarde van de rekeneenheid, van toepassing zijn; dat evenwel op grond van artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 878/77 van voornoemde bepalingen kan worden afgeweken;

Overwegende dat de voorwaarden voor de toekenning van de premie moeten worden bepaald en dat met name het tijdvak moet worden vastgesteld waarbinnen de premieaanvragen kunnen worden ingediend;

Overwegende dat dus voor de vaststelling van de premie in nationale munteenheid als omrekeningskoers moet worden aangehouden de representatieve koers die geldt op de eerste dag van het voor de indiening van de aanvragen vastgestelde tijdvak;

Overwegende dat de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1357/80 en de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1056/81 van de Raad⁽⁶⁾ bedoelde aanvullende premies slechts mogen worden toegekend indien de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1357/80 bedoelde premie wordt verleend; dat de overige voorwaarden voor de toekenning van de aanvullende premies echter door de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staten kunnen worden vastgesteld;

Overwegende dat, indien de uit de premieregeling voortvloeiende verplichtingen niet worden nagekomen, de reeds uitgekeerde bedragen moeten worden terugbetaald; dat het evenwel verantwoord lijkt te bepalen dat in bepaalde gevallen, met name wanneer de begunstigde door omstandigheden onafhankelijk van zijn wil en waarvan hij de gevolgen slechts ten koste van onevenredig hoge offers zou hebben kunnen voorkomen, tijdelijk of blijvend niet aan zijn verplichtingen kan voldoen, het recht op de premie toch behouden blijft; dat voorts de uit de premieregeling voortvloeiende verplichtingen kunnen worden overgedragen in geval van overdracht van het bedrijf;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1885/80 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3154/80⁽⁸⁾, moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De aanvragen voor de premie voor het aanhouden van het zoekkoeienbestand worden elk jaar in het tijdvak van 15 juni tot en met 30 september bij de door elke Lid-Staat aangewezen bevoegde instantie ingediend voor de zoekkoeien die op de dag van indiening van de aanvraag worden gehouden. De Lid-Staten mogen evenwel, tijdens deze periode, een eerdere dag dan 30 september als laatste dag voor de indiening van de aanvragen, bepalen.

Het aantal voor de premie in aanmerking te nemen koeien is gelijk aan het aantal zoekkoeien, met uitzondering van drachtige vaarzen, dat op het bedrijf aanwezig is op de dag van indiening van de aanvraag.

2. De aanvraag is slechts ontvankelijk indien zij met name de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1357/80 bedoelde verbintenissen bevat alsmede een verklaring van de producent waarbij hij zich ertoe verplicht genoemde verordening, deze verordening en de bepalingen die de betrokken Lid-Staat voor de uitvoering ervan heeft vastgesteld, na te komen.

⁽¹⁾ PB nr. L 140 van 5. 6. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 142 van 28. 5. 1981, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB nr. L 90 van 4. 4. 1981, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 188 van 1. 8. 1968, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 111 van 23. 4. 1981, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 184 van 17. 7. 1980, blz. 29.

⁽⁸⁾ PB nr. L 330 van 6. 12. 1980, blz. 17.

Bij het indienen van de aanvraag moet de aanvrager bovendien schriftelijk bevestigen :

- dat, overeenkomstig artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1357/80,
 - het runderbestand op het bedrijf dat hij beheert, is bestemd voor het fokken, op dat bedrijf, van kalveren voor vleesproductie,
 - indien het bestand koeien omvat die behoren tot de in de bijlage bij voornoemde verordening vermelde rassen of die zijn voortgekomen uit een kruising tussen die rassen, deze koeien zijn gekruist met stieren van een niet in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1417/81 vermeld ras.
- dat, bij eventuele levering van melk of zuivelproducten, het steeds gaat om rechtstreekse levering aan consumenten op het bedrijf van de producent,
- dat de op het bedrijf geproduceerde melk niet zal worden bestemd voor de vervaardiging van zuivelproducten die kunnen worden afgezet na afloop van de in artikel 2, lid 2, van voornoemde verordening bedoelde termijn van twaalf maanden.

3. Nadat de bevoegde instantie de nodige verificaties heeft verricht, stelt zij elke aanvrager in kennis van het gevolg dat aan zijn aanvraag is gegeven. In geval van een positief gevolg, kan zij evenwel overgaan tot het uitkeren van de premie zonder dat de belanghebbende daarover tevoren wordt ingelicht.

Artikel 2

1. De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1357/80 en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1056/81 bedoelde aanvullende premies worden slechts verleend aan de producenten aan wie ook de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1357/80 bedoelde premie wordt toegekend.

2. De bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staten stellen, in voorkomend geval, bijkomende voorwaarden voor de toekenning van deze aanvullende premie vast en delen deze binnen de in artikel 6, lid 1, vastgestelde termijn aan de Commissie mede.

Artikel 3

1. De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1357/80 en in artikel 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1056/81 vastgestelde bedragen worden uitgekeerd binnen twaalf maanden na het begin van het in artikel 1, lid 1, bedoelde tijdvak.

2. De omrekeningskoers die moet worden toegepast voor de in lid 1 bedoelde bedragen, is de representatieve koers die van toepassing is op de eerste dag van het in artikel 1, lid 1, bedoelde tijdvak.

Artikel 4

1. De door elke Lid-Staat aangewezen bevoegde instanties controleren volgens een administratieve proce-

dure, die door steekproefsgewijze of, indien noodzakelijk, op systematische wijze uitgevoerde controles ter plaatse wordt aangevuld :

- a) het aantal zoogkoeien dat op het door de begunstigde beheerde bedrijf aanwezig is,
- b) het nakomen van de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1357/80 vastgestelde verbintenissen, en
- c) de juistheid van de in artikel 1, lid 2, bedoelde verklaringen.

2. Indien nodig nemen de Lid-Staten de nodige maatregelen om betaalde premies terug te vorderen. In geval van valse verklaring vorderen de Lid-Staten het totale bedrag van de op grond van die verklaring betaalde premies terug.

3. Ingeval het bedrijf wordt overgedragen vóór het verstrijken van de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1357/80 vastgestelde termijn van twaalf maanden, kan de bedrijfsopvolger zich er schriftelijk tegenover de bevoegde instantie toe verbinden om de door zijn voorganger aangegane verplichtingen verder na te komen. Indien de bedrijfsopvolger, in dit geval, niet ten genoegen van de bevoegde instanties aantoonde dat hij de betrokken verplichtingen nakomt, vordert de Lid-Staat de aan de voorganger uitgekeerde bedragen van de opvolger terug.

4. Het recht op de premie wordt evenwel gehandhaafd indien de begunstigde zijn verbintenissen niet is kunnen nakomen om de in artikel 5 bedoelde redenen.

Artikel 5

1. Onverminderd de bijzondere omstandigheden die in individuele gevallen in aanmerking moeten worden genomen, kunnen de bevoegde instanties ter rechtvaardiging van het handhaven van het recht op de premie met name de navolgende gevallen van overmacht aanvaarden :

- a) overlijden van de begunstigde ;
- b) langdurige ongeschiktheid van de begunstigde om zijn beroep uit te oefenen ;
- c) onteigening van een belangrijk deel van het bedrijfsareaal van de begunstigde, voor zover deze onteigening niet te voorzien was op de dag waarop de aanvraag werd ingediend ;
- d) een natuurramp waardoor de door de begunstigde gebruikte gronden op belangrijke wijze worden aangetast ;
- e) onopzettelijke vernieling van de rundveestallen van de begunstigde ;
- f) epizoötie onder de gehele rundveestapel van de begunstigde of een deel daarvan.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de gevallen van overmacht die zij erkennen.

Artikel 6

1. De Lid-Staten delen uiterlijk binnen tien dagen na de datum van hun inwerkingtreding de maatregelen mede die voor de uitvoering van de in Verordening (EEG) nr. 1357/80 en, met betrekking tot Ierland en het Verenigd Koninkrijk, de in Verordening (EEG) nr. 1056/81 bedoelde premieregeling zijn genomen.
2. De Lid-Staten stellen de Commissie, uiterlijk op 31 december van elk jaar, in kennis van het aantal koeien waarvoor de premie is aangevraagd en, uiterlijk op het einde van het verkoopseizoen, van het aantal zoogkoeien waarvoor een gunstig gevolg is gegeven aan de aanvraag.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 1885/80 wordt ingetrokken. Zij blijft evenwel van toepassing voor de uit hoofde van het verkoopseizoen 1980/1981 ingediende aanvragen.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

VERORDENING (EEG) Nr. 1582/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1116/81 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 30, lid 4,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat op grond van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 1035/72, in de mate nodig om een economisch belangrijke uitvoer mogelijk te maken, het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in genoemd artikel bedoelde produkten en de prijzen in de Gemeenschap van deze produkten overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer ;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2518/69 van de Raad van 9 december 1969 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor de bepaling van het bedrag van de restituties in de sector groenten en fruit ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2455/72 ⁽⁴⁾, bij vaststelling van de restituties in aanmerking moeten worden genomen de situatie of de verwachte ontwikkeling met betrekking enerzijds tot de prijzen voor groenten en fruit op de markt van de Gemeenschap en de beschikbare hoeveelheden en anderzijds tot de prijzen in de internationale handel ; dat eveneens rekening moet worden gehouden met de in genoemd artikel sub b) bedoelde kosten, alsmede met het economische aspect van de beoogde uitvoer ;

Overwegende dat op grond van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2518/69 de prijzen op de markt van de Gemeenschap worden bepaald met inachtneming van de prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn ; dat bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel rekening moet worden gehouden met de noteringen en prijzen bedoeld in lid 2 van genoemd artikel ;

Overwegende dat de situatie in de internationale handel of de bijzondere kenmerken van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie van een bepaald produkt te differentiëren naar gelang van de bestemming van dat produkt ;

Overwegende dat voor zoete sinaasappelen, vers, verse citroenen, appelen en perziken van de klassen Extra, I

en II van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, in kassen en in open grond geteelde druiven van de klassen Extra en I, amandelen, hazelnoten zonder dop of schaal alsmede walnoten in de dop momenteel economisch belangrijke uitvoer mogelijk is ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat, gezien het verschil tussen de produktieprijs voor perziken in Griekenland en die in de overige Lid-Staten, overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 10/81 ⁽⁵⁾ met dat verschil rekening moet worden gehouden bij de berekening van de uitvoerrestituties voor dat produkt ; dat bij toepassing van bovenbedoelde criteria de voor Griekenland geldende restitutie moet worden vastgesteld op nul ;

Overwegende dat toepassing van bovengenoemde regelen op de huidige marktsituatie of de verwachte ontwikkelingen en met name ten aanzien van de noteringen en prijzen voor groenten en fruit in de Gemeenschap en in de internationale handel leidt tot vaststelling van de restituties overeenkomstig de bijlage van deze verordening ;

Overwegende dat de verplichtingen uit hoofde van artikel 10, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie van 29 november 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3476/80 ⁽⁷⁾, minder stringent kunnen worden toegepast bij uitvoer naar niet-Europese derde landen ; dat in dit geval de bepalingen van artikel 23, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2730/79 kunnen worden toegepast ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 118 van 30. 4. 1981, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 318 van 18. 12. 1969, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 266 van 25. 11. 1972, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. L 1 van 1. 1. 1981, blz. 17.

⁽⁶⁾ PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 71.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.
2. De bepalingen van artikel 10, lid 1, sub b), en van artikel 23, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr.

2730/79 zijn van toepassing op de uitvoer van zoete sinaasappelen, citroenen, druiven voor tafelgebruik, in de open grond geteeld, walnoten in de dop, hazelnoten zonder dop of schaal en appelen, als omschreven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit

(Ecu/100 kg netto)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de waar	Bedrag van de restitutie
ex 08.02 A I	Zoete sinaasappelen, vers : — van de variëteiten Biondo comune en Sanguigno comune van de klassen Extra, I en II — van de andere variëteiten van de klassen Extra, I en II	 5,32 9,67
ex 08.02 C	Citroenen, vers, van de klassen Extra, I en II voor de uitvoer naar : — landen of staten met planeconomie in Centraal- en Oost-Europa — andere bestemmingen	 6,04 4,23
ex 08.04 A I	Druiven voor tafelgebruik : — vers, in de open grond geteeld, van de klassen Extra en I — vers, in kassen geteeld, van de klassen Extra en I	 4,84 19,34
ex 08.05 A II	Amandelen zonder dop of schaal, met uitzondering van bittere amandelen	9,67
ex 08.05 B	Walnoten, (okkernoten), in de dop	14,00
ex 08.05 G	Hazelnoten, zonder dop of schaal	14,51
ex 08.06 A II	Appelen van de klassen Extra, I en II, met uitzondering van ciderappelen voor uitvoer naar : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzanië, Kenia, Rwanda, Burundi, Oeganda, Somalië, Madagaskar, de Comoren, Mauritius, Soedan, Ethiopië, de Republiek Djibouti, de landen van het Arabische schiereiland ⁽¹⁾ , Iran en Irak — de landen en gebieden van Afrika, met uitzondering van bovengenoemde landen en van Zuid-Afrika, Syrië, Jordanië, de landen of staten met planeconomie in Centraal- en Oost-Europa, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, IJsland, Finland, Zweden, Noorwegen, Oostenrijk en de Faeröer	 12,00 3,63
ex 08.07 B	Perziken (bloedperziken en nectarines daaronder niet begrepen) van de kwaliteitsklassen Extra, I en II, voor uitvoer naar iedere andere bestemming dan Zwitserland en Oostenrijk : — van oorsprong uit Griekenland — van oorsprong uit de overige Lid-Staten	 0,00 5,00

(1) „Landen van het Arabische schiereiland” in de zin van deze verordening zijn de onderstaande landen die op dit schiereiland zijn gelegen en de daarbij behorende gebieden : Saoedi-Arabië, Bahrein, Qatar, Koeweit, het Sultanaat Oman, de Unie van Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sjarjah, Ajman, Umm al Quaiwan, Fujairah, Ras al Khaimah), de Arabische Republiek Jemen (Noord-Jemen) en de Democratische Volksrepubliek Jemen (Zuid-Jemen).

VERORDENING (EEG) Nr. 1583/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3454/80⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 171/67/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de restituties en heffingen bij uitvoer van olijfolie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽⁴⁾, en met name op artikel 7, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Verordening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde landen;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van olijfolie zijn vastgesteld bij de Verordeningen nr. 171/67/EEG en (EEG) nr. 616/72⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77⁽⁶⁾;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2 van Verordening nr. 171/67/EEG voor de gehele Gemeenschap gelijk moet zijn;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 171/67/EEG de restitutie voor olijfolie moet worden vastgesteld met inachtneming van:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeenschap, alsmede de situatie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector olijfolie, te weten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten te verzekeren,
- het belang dat bestaat om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat volgens artikel 4 van Verordening nr. 171/67/EEG de bedoelde restitutie bovendien moet worden vastgesteld volgens de volgende criteria:

- de olijfolieprijzen in de voornaamste productiegebieden van de Gemeenschap,
- de gunstigste noteringen op de verschillende markten van de invoerende derde landen,
- de afzetkosten en gunstigste vervoerkosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap in de voornaamste productiegebieden tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer in de Gemeenschap, alsmede de kosten die gemoed zijn met het op de wereldmarkt brengen van de produkten;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5 van Verordening nr. 171/67/EEG de restitutie voor olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 7 van Verordening nr. 171/67/EEG ten minste eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij indien nodig tussentijds kan worden gewijzigd; dat het derhalve dienstig is te voorzien in een bijzondere uitvoerrestitutie voor uitvoer naar Polen voor olijfolie van de onderverdeling A II b) van post 15.07;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name op de prijzen van dit produkt in de Gemeenschap, alsmede op de markten van derde landen met zich brengt dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage genoemde bedragen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van de steun te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 360 van 31. 12. 1980, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2600/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

VERORDENING (EEG) Nr. 1584/81 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1981

tot vaststelling van de toe te kennen steun voor magere melk en magere-melkpoeder bestemd voor voederdoeleinden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, met name op artikel 10, lid 3,

Overwegende dat in artikel 2 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 986/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk en magere-melkpoeder bestemd voor voederdoeleinden ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/81 ⁽³⁾, de criteria voor de vaststelling van deze steun worden bepaald; dat in lid 3 van genoemd artikel in een marge wordt voorzien die in acht moet worden genomen bij de vaststelling van de steun voor het magere-melkpoeder;

Overwegende dat de toepassing van deze voorschriften, bij de huidige markttoestand leidt tot vaststelling

van de steun voor magere melk en magere-melkpoeder op onderstaande niveaus;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde steun wordt op 56 Ecu/100 kg voor magere-melkpoeder en op 5,70 Ecu/100 kg voor magere melk vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 90 van 4. 4. 1981, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 1585/81 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1981

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 756/70 betreffende de steunverlening voor ondermelk, die tot caseïne en caseïnaten is verwerktDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetre-
ding van Griekenland, en met name op artikel 11, lid
3,Overwegende dat bij artikel 2, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 756/70 van de Commissie ⁽²⁾, laatstelijk ge-
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2938/80 ⁽³⁾, de steun
voor 100 kilogram ondermelk, verwerkt tot caseïne of
tot caseïnaten, is vastgesteld op 4,80 Ecu ; dat het be-
drag van de steun moet worden aangepast aan de ont-
wikkeling van de prijzen voor caseïne in de internatio-
nale handel ;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-
dukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*In artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 756/70
wordt het bedrag „4,80 Ecu” vervangen door het be-
drag „5,20 Ecu”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1981.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 91 van 25. 4. 1970, blz. 28.⁽³⁾ PB nr. L 305 van 14. 11. 1980, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 1586/81 VAN DE COMMISSIE
van 12 juni 1981
tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3455/
80⁽²⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1439/81⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1556/
81⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1439/81 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 3330/74 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

- ⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 360 van 31. 12. 1980, blz. 17.
⁽³⁾ PB nr. L 142 van 28. 5. 1981, blz. 55.
⁽⁴⁾ PB nr. L 152 van 11. 6. 1981, blz. 26.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 12 juni 1981 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing <i>(Ecu/100 kg)</i>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker	16,67 11,74 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1587/81 VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1981

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte
produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Grie-
kenland⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland, inzonderheid op
artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁵⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte produkten geldende
heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr.
1406/81⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1566/81⁽⁷⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 11 juni
1981 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil
tussen de heffing van het basisprodukt met meer dan
3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de
heffingen ; dat de thans geldende heffingen derhalve,
krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1579/74⁽⁸⁾, overeenkomstig de bij deze verordening
gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr.
2744/75⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2245/78⁽¹⁰⁾, bedoelde op basis van granen en rijst
verwerkte produkten te innen heffingen, vastgesteld in
de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
1406/81, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juni 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁵⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 16.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 12. 6. 1981, blz. 35.

⁽⁸⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽⁹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 273 van 29. 9. 1978, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juni 1981 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
23.02 A I a)	22,58	22,58
23.02 A I b)	72,24	72,24
23.02 A II a)	18,06	18,06
23.02 A II b)	72,24	72,24

